



# Cimetière militaire allemand Deutsche Kriegsgräberstätte German Military Cemetery

*„Quiconque doute de l'Europe, désespère à l'idée de l'Europe, devrait se rendre sur les cimetières militaires! Nulle part on peut mieux ressentir, nulle part plus intensément, nulle part de manière plus émouvante ce qu'une inimitié européenne peut engendrer de plus horrible.“*  
(Jean-Claude Juncker, ancien premier ministre du Grand-Duché de Luxembourg)

Le cimetière militaire de Thiaucourt-Regniéville fut construit en septembre 1914 par des troupes allemandes afin d'enterrer les soldats tombés lors des batailles de Woëvre et des Hauts de Meuse, au nord de Saint-Mihiel, ainsi que dans les massifs forestiers entre Saint-Mihiel et Pont-à-Mousson. Des soldats de la guerre de 1870/1871 y reposent également.

À la fin de la guerre, les autorités militaires françaises agrandirent le cimetière pour y transférer les dépouilles de soldats disséminées sur 65 communes situées dans un rayon de 30 kilomètres.

En vertu d'un accord passé avec les autorités militaires françaises, le Volksbund entama en 1926 des travaux de réhabilitation du cimetière. En 1927/1928, il y planta plus de 340 arbres et construisit un mur en pierre pour ceinturer la tombe commune.

Ce cimetière héberge les tombes de 11 685 soldats allemands.

Suite à la conclusion de l'accord franco-allemand sur l'entretien des sépultures militaires le 19 juillet 1966, le Volksbund réaménagea les cimetières militaires allemands de la Première Guerre mondiale, avec le soutien financier du gouvernement fédéral. En 1974, les croix de bois furent remplacées par des croix en métal.

Le Volksbund a besoin de dons et de cotisations pour préserver et entretenir cette nécropole. Dans le cadre de camps de jeunesse internationaux, des jeunes gens de toute l'Europe aident toujours à l'entretien, et jettent ainsi les bases d'une compréhension mutuelle.

Les morts de ce cimetière exhortent à la paix.

# Thiaucourt- Regniéville

*„Wer an Europa zweifelt, der sollte Soldatenfriedhöfe besuchen. Dort kann man sehen, wozu das Nicht-Europa, das Gegeneinander der Völker, das Nicht-Miteinander-Wollen, das Nicht-Miteinander-Können, führen muss.“*  
(Jean-Claude Juncker, ehem. Premierminister des Großherzogtums Luxemburg)

Diese Kriegsgräberstätte wurde im September 1914 von der deutschen Truppe für die Gefallenen der Kämpfe um die Woëvre-Ebene, die Maashöhen nördlich von St. Mihiel und die Waldgebiete zwischen St. Mihiel und Pont-à-Mousson angelegt. Hier ruhen auch deutsche Gefallene des Krieges 1870/71.

Nach Kriegsende erweiterten französische Militärbehörden den Friedhof durch Kriegstote aus 65 Gemeinden im Umkreis von bis zu 30 Kilometern.

Erste Arbeiten zur Verbesserung des Zustandes der Anlage führte der Volksbund nach Abschluss einer Vereinbarung mit den französischen Militärbehörden im Jahr 1926 aus. 1927/28 wurden über 340 Bäume gepflanzt und das Gemeinschaftsgrab mit einer Mauer aus Stein eingefasst.

11 685 deutsche Tote haben hier ihre letzte Ruhestätte erhalten.

Nach Abschluss des deutsch-französischen Kriegsgräberabkommens vom 19. Juli 1966 hat der Volksbund – finanziell unterstützt von der Bundesregierung – die deutschen Kriegsgräberstätten des Ersten Weltkrieges umgestaltet. 1974 wurden die Holzkreuze gegen Metallkreuze ausgetauscht.

Zur Erhaltung und Pflege der Anlage ist der Volksbund auf Spenden und Beiträge angewiesen. Junge Menschen aus Europa helfen in internationalen Jugendcamps bei der Pflege und bauen Brücken der Verständigung.

Die Toten dieses Friedhofes mahnen zum Frieden.

*„Those who question Europe or despair about Europe should visit military cemeteries. They show what a disunited Europe, the confrontation of the individual peoples with "don't want to join" or "can't join" attitudes, must lead to.“*  
(Jean-Claude Juncker, former Prime Minister of the Grand Duchy of Luxembourg)

This military cemetery was constructed in September 1914 by German troops for those killed in the battles for the Woëvre Plain, the Meuse hills north of St. Mihiel and the forests between St. Mihiel and Pont-à-Mousson. German dead from the 1870/71 war also lie at rest here.

After the end of the war, the French military authorities extended the cemetery to bury war dead from 65 communities in a radius of up to 30 kilometres.

The German War Graves Commission carried out the first improvement works after the conclusion of an agreement with the French military authorities in 1926. In 1927/28, more than 340 trees were planted and the communal grave was surrounded by a stone wall.

11,685 German dead have their last resting place here.

Following the conclusion of the Franco-German war graves agreement of 19 July 1966, the Commission undertook the refurbishment of German First World War military cemeteries, with financial support from the German government. In 1974, the wooden crosses were replaced by metal crosses.

The Commission receives donations and contributions for the upkeep and care of the graves. Young people from across Europe attend international youth camps to help look after the cemetery and build bridges to understanding.

The dead in this cemetery are an exhortation to peace.